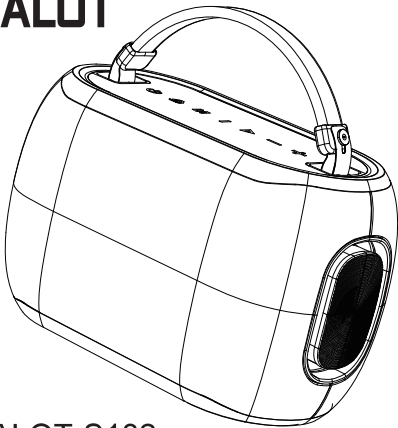


印刷：单色印刷
材质：80g书写纸 成品尺寸：75*75mm
折法：风琴折 11页10折，再对折

ZEALOT  ZEALOT-S182 无线音箱 CAIXA DE SOM SEM FIO WIRELESS SPEAKER 快速入门指南 GUIA DE INÍCIO RÁPIDO QUICK START GUIDE	注意事项 CN ○为确保正确使用和无故障运行，请先仔细阅读本用户手册。 ○首次使用，建议充满电。 ○请在室温下使用和储存产品。 ○请勿将产品暴露于火、高温、直接阳光等 ○请保持扬声器音量适中以避免暂时或永久性听力障碍。 ○请勿使用有机溶剂或其他化学品清洁产品。 ○不要让小颗粒进入产品。 ○请勿拆解产品或对产品进行任何修改结构或其任何部分。 ○如果电池没有正确更换，将会出现爆炸事故，只能更换同款电池类型。 ○电池（电池组）不能暴露于此类日照、火灾或类似的过热条件。 ○请勿投掷和掉落产品，以免造成损坏。
PACKING CONTENT CONTEÚDO DA EMBALAGEM 包装内容 	Aviso PT-BR ○ Para garantir o uso correto e o funcionamento seguro do produto, leia este manual do usuário com atenção antes de utilizá-lo. ○ Para o primeiro uso, recomenda-se carregar totalmente o produto. ○ Utilize e armazene o produto em temperatura ambiente.

Figyelmeztetés

HU

- A megfelelő használat és a problémamentes működés biztosítása érdekében először figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.
- Az első használatra ajánlott teljesen feltölteni.
- Kérjük, használja és tárolja a terméket szobahőmérsékleten.
- Ne tegye ki a terméket tűznek, magas hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek stb.
- Az ideiglenes vagy tartós halláskárosodás elkerülése érdekében tartsa mérsékelt a hangszóró hangerejét.
- Ne használjon szerves oldószereket vagy más vegyi anyagokat a termék tisztításához.
- Ne engedje, hogy kis részcsekék kerüljenek a készítménybe.
- Ne szedje szét a terméket, és ne módosítsa a termék szerkezetét vagy annak bármely részét.
- Ha az akkumulátor nincs megfelelően cserélve, robbanási baleset történik, csak ugyanaz az akkumulátor típusa cserélhető.
- Az akkumulátort (akkumulátort) nem szabad ilyen napfénynek, tűznek vagy hasonló túlmelegedési körülményeknek kitenni.
- Ne dobja és ejtse el a terméket a károsodás elkerülése érdekében.

TECH SPEC

技术规格

EN

Wireless version: 5.3
Charging voltage: DC 5V
Working voltage: 7.4V
Transmission distance: 10m
Frequency range: 20Hz-20KHz
Speaker: 129*76mm+Φ 42mm
SNR: ≥90dB
Distortion: <1%
Weight: 1460g
Size: 254*136*157mm

CN

无线版本: 5.3
充电电压: DC 5V
工作电压: 7.4V
传输距离: 10m
频率范围: 20Hz-20KHz
喇叭: 129*76mm+Φ 42mm
信噪比: ≥90dB
失真: <1%
重量: 1460克
尺寸: 254*136*157mm

Advarsel

DK

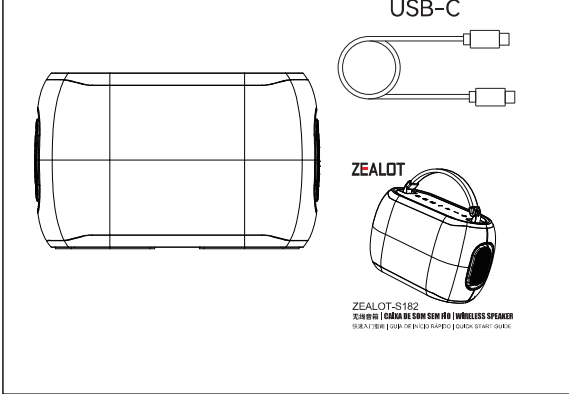
- For at sikre korrekt brug og problemfri betjening skal du først læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Til første brug anbefales det at oplade den fuldt ud.
- Udsæt ikke produktet for brand, høj temperatur, direkte sollys osv.
- Hold batterilørens lydstyrke moderat for at undgå midlertidig eller

PT-BR

Versão sem fio: 5.3
Tensão de carregamento: DC 5V
Tensão de funcionamento: 7.4V
Distância de transmissão: 10m
Faixa de frequência: 20Hz-20KHz

SV

Trådlös version: 5.3
Laddspänning: DC 5V
Arbetsspänning: 7.4V
Sändningsavstånd: 10m
Frekvensområde: 20Hz-20KHz



- Não exponha o produto ao fogo, a altas temperaturas ou a luz solar direta.
- Mantenha o volume do alto-falante em níveis moderados para evitar danos auditivos temporários ou permanentes.
- Não utilize solventes orgânicos ou produtos químicos agressivos para limpar o produto.
- Evite que partículas pequenas entrem no produto.
- Não desmonte nem modifique o produto ou sua estrutura.
- Caso a bateria não seja substituída corretamente, há risco de explosão. Utilize apenas o mesmo tipo de bateria recomendado.
- A bateria não deve ser exposta à luz solar direta, ao fogo ou a condições que possam causar superaquecimento.
- Não jogue nem deixe o produto cair, a fim de evitar danos.

POWER ON

LIGAR 开关机

Battery indicator light
Indicador de bateria
电量指示灯

Battery Bateria 电量
80%-100% Green light is on Luz verde acesa 绿灯亮
40%-70% Yellow light is on Luz amarela acesa 黄灯亮
≤ 30% Red light is on Luz vermelha acesa 红灯亮

ON/OFF
LIGAR/DESLIGAR
开关机

Avertissement

FR

○ TPour garantir une utilisation correcte et un fonctionnement sans probleme, veuillezz* abord lire attentivement ce manuel d'utilisation.

○ Pour la premiere utilisation,une charge complete est recommandee.

○ Ne jetez pas et ne laissez pas tomber le produit pour eviter tout dommage.

○ N'exposez pas le produit au feu,aux temperatures elevees,a la lumiere directe dusoleil,etc.

○ N'utilisez pas de solvants organiques ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le produit.

○ Veuillez maintenir les volumes de l'enceinte moderes pour eviter une deficienciauditve temporaire ou permanente.

○ Ne demontez pas le produit et ne modifiez pas la structure ou une partie de celle-ci.

○ Si la batterie n'est pas correctement remplacee,il y aura un accident d'explosion,qui ne peut etre remplace qu'avec le meme type de batterie.

○ Les batteries ne peuvent pas etre exposees a des conditions telles que le soleil,le feu ou des conditions de surchauffe similaires.

WIRELESS CONNECTION

CONEXÃO SEM FIO 无线连接

Flashing
Piscando
闪烁

Lighting
Iluminação
常亮

Long press: Wireless will disconnect the current connection
Pressione e segure: a conexão sem fio será desconectada
长按: 断开无线设备连接

Warnungen

DE

○ Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch,um eine ordnungsgemaße Verwendung und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

○ Für den ersten Gebrauch wird eine volle Ladung empfohlen.

○ Bitte werfen und lassen Sie das Produkt nicht fallen,um Schaden zu vermeiden.

○ Bitte setzen Sie das Produkt keinem Feuer,hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung usw.aus.

○ Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine organischen Lösungsmittel oder andere Chemikalien.

○ Bitte halten Sie die Lautstärke des Lautsprechers moderat,um vorübergehende oder dauerhafte Hörstörungen zu vermeiden.

○ Bitte zerlegen Sie das Produkt nicht und nehmen Sie keine Änderungen an der Struktur oder Teilen davon vor.

○ Wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht wird,liegt ein Explosionsunfall vor,der nur durch denselben Batterietyp ersetzt werden kann.

○ Die Batterie (Akkupack) darf keiner Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichen Überhitzungsbedingungen ausgesetzt werden.

MODE SWITCH

ALTERAÇÃO DE MODO 模式转换

WIRELESS → **TF** → **USB** → **AUX**

Function: Data transfer via USB only. Does not support charging or power bank capabilities.
Função: Apenas para transferência de dados via USB. Não suporta a função de carregador portátil.
功能: 仅限于通过USB接口进行数据传输, 不具备移动电源(充电)功能。

Avvertenza

IT

○ Per garantire un uso corretto e un funzionamento senza problemi, leggere attentamente questo manuale d'uso.

○ Per il primo utilizzo, si consiglia di caricarlo completamente.

○ Si prega di utilizzare e conservare il prodotto a temperatura ambiente.

○ Non esporre il prodotto a fuoco, temperatura elevata, luce solare diretta, ecc.

○ Si prega di mantenere moderato il volume dell'altoparlante per evitare disturbi dell'udito temporanei o permanenti.

○ Non utilizzare solventi organici o altre sostanze chimiche per pulire il prodotto.

○ Non lasciare che piccole particelle entrino nel prodotto.

○ Non smontare il prodotto o apportare modifiche alla struttura del prodotto o a qualsiasi parte di esso.

○ Se la batteria non viene sostituita correttamente, ci sarà un incidente di esplosione, solo lo stesso tipo di batteria può essere sostituito.

○ La batteria (batteria) non deve essere esposta a tali raggi solari, incendi o simili condizioni di surriscaldamento.

○ Non gettare e far cadere il prodotto per evitare danni.

PLAY

TOCAR 播放控制

Precauciones

ES

○ Para asegurar el uso correcto y la operación sin problemas, lea por favor este manual del usuario cuidadosamente primero.

○ Para el primer uso, se recomienda cargar completamente.

- Hold højttalerens lysstyrke moderat for at undgå midlertidig eller permanent hørenedsættelse. - Brug ikke organiske opløsningsmidler eller andre kemikalier til at rengøre produktet. - Produktet må ikke skilles ad eller ændres i produktets struktur eller dele heraf. - Hvis batteriet ikke udskiftes korrekt, vil der være en eksplosionsulykke, kun den samme batteritype kan udskiftes. - Batteriet (batteripakken) må ikke udsættes for sådanne sollys, brand eller lignende overophedning. - Smid og slip ikke produktet for at undgå skader.	Faixa de frequência: 20Hz-20KHz Alto-falante:129*76mm+Φ42mm Relação sinal-ruído (SNR): ≥90dB Distorção: <1% Peso: 1460g Tamanho: 254*136*157mm FR Version Wireless: 5.3 Tension de charge: DC 5V CHaut-parleur: 129*76mm+Φ42mm Distance de transmission: 10 m Réponse en fréquence: 20Hz-20KHz Rapport signal sur bruit: ≥90dB Tension de fonctionnement: 7.4V Distorsion: <1 % Poids: 1460g Taille: 254*136*157mm	Högtalare: 129*76mm+Φ42mm SNR: ≥90dB Förrängning: <1% Vikt: 1460g Storlek: 254*136*157mm JP Wireless バージョン: 5.3 充電電圧: DC 5V スピーカー: 129*76mm+Φ42mm 伝送距離: 約10m 周波数応答: 20Hz-20KHz 信号対雑音比: ≥90dB 動作電圧: 7.4V 歪み: <1% 重量: 1460g サイズ: 254*136*157mm
---	---	---

Προειδοποίηση

EL

- Για να εξασφαλιστεί η σωστή χρήση και η απρόσκοπτη λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πρώτα.
- Για την πρώτη χρήση, συνιστάται να το φορτίσετε πλήρως.
- Μην εκθέτετε το προϊόν στη φωτιά, την υψηλή θερμοκρασία, το άμεσο ηλιακό φως, κ.λπ.
- Κρατήστε την ένταση του ηχείου μέτρια για να αποφύγετε την προσωρινή ή μόνιμη απώλεια ακοής.
- Μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή μην κάνετε οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στη δομή του προϊόντος ή οποιοδήποτε μέρος του.
- Εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά, θα υπάρξει ένα ατύχημα έκρηξης, μόνο ο ίδιος τύπος μπαταρίας μπορεί να αντικατασταθεί.
- Η μπαταρία (πακέτο μπαταριών) δεν πρέπει να εκτίθεται σε τέτοιες συνθήκες ηλιακής ακτινοβολίας, πυρκαγιάς ή παρόμοιες συνθήκες υπερθέρμανσης.
- Μην πετάτε και ρίζετε το προϊόν για να αποφύγετε τη ζημία.

DE

Wireless-Version: 5.3

Ladespannung: DC 5V

Lautsprecher: 129*76mm+Φ42mm

Übertragungsreichweite: ca. 10m

Frequenzgang: 20Hz-20KHz

Signal-Rausch-Verhältnis: ≥90dB

Betriebsspannung: 7.4V

Verzerrung:<1%

Gewicht: 1460g

Größe: 254*136*157mm

ES

Versión Wireless: 5.3

Voltaje de entrada: DC 5V

Altavoz: 129*76mm+Φ42mm

Distancia de transmisión: 10m

Respuesta de frecuencia: 20Hz-20KHz

SNR: ≥90dB

Voltaje de funcionamiento: 7.4V

Distorsión:<1%

Peso: 1460g

Dimensión: 254*136*157mm

IT

Versione Wireless: 5.3

Tensione di carica: DC 5V

Tensione di esercizio: 7.4V

Distanza di trasmissione: 10m

Gamma di frequenza:20Hz-20KHz

Relatore: 129*76mm+Φ42mm

SNR: ≥90dB

Distorsione:<1%

Peso: 1460g

Dimensione: 254*136*157mm

KO

무선 버전: 5.3

충전 전압: DC 5V

스피커: 129*76mm+Φ42mm

작동 전압: 7.4V

전송 거리: 10m

주파수 범위: 20Hz-20KHz

SNR: ≥ 90dB

왜곡: <1 %

무게: 1460g

크기: 254*136*157mm

Varoitus

FI

- Oikean käytön ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ensin.
- Ensimmäistä käyttöä varten on suositeltavaa ladata se kokonaan.
- Älä altista tuotetta tulelle, korkealle lämpötilalle, suoralle auringonvalolle jne.
- Pidä kaiuttimen äänenvoimakkuus kohtalaisena tilapäisen tai pysyvän kuulovamman välttämiseksi.
- Älä käytä orgaanisia liuottimia tai muita kemikaaleja tuotteen puhdistamiseen.
- Älä pure tuotetta tai tee muutoksia tuotteen rakenteeseen tai sen osiin.
- Jos akkua ei vaihdeta oikein, tapahtuu räjähdysvaara, vain sama akkutyyppi voidaan vaihtaa.
- Akkua (akkua) ei saa altistaa tällaiselle auringonvalolle, tulipalolle tai vastaaville ylikuumenemisolosuhteille.
- Älä heitä ja pudota tuotetta vahingoittumisen välttämiseksi.

PL

Wersja bezprzewodowa: 5.3

Napięcie ładowania: DC 5V

Napięcie robocze: 7.4V

Odległość transmisji: 10m

Zakres częstotliwości: 20Hz-20KHz

Głośnik: 129*76mm+Φ42mm

SNR: ≥90dB

Zniekształcenie:<1%

Waga: 1460g

Rozmiar: 254*136*157mm

PT

Versão sem fios: 5.3

Tensão de carregamento: DC 5V

Tensão de trabalho: 7.4V

Distância de transmissão: 10m

Faixa de frequência: 20Hz-20KHz

Alto-falante: 129*76mm+Φ42mm

SNR: ≥90dB

Distorção: <1%

Peso: 1460g

Tamanho: 254*136*157mm

CZ

Bezdrátová verze: 5.3

Nabíjecí napětí: DC 5V

Pracovní napětí:7.4V

Vzdálenost přenosu: 10m

Frekvenční rozsah: 20Hz-20KHz

Mluvíč: 129*76mm+Φ42mm

SNR: ≥90dB

Deformace:<1%

Hmotnost: 1460g

Velikost: 254*136*157mm

HU

Vezeték nélküli verzió: 5.3

Töltési feszültség: DC 5V

Üzemi feszültség: 7.4V

Átviteli távolság: 10m

Frekvenciatartomány:20Hz-20KHz

Előadó: 129*76mm+Φ42mm

SNR: ≥90dB

Torzítás: <1%

Súly: 1460g

Méret: 254*136*157mm

Waarschuwing

NL

- Om een correct gebruik en probleemloze werking te garanderen, lees deze gebruikershandleiding eerst zorgvuldig door.
- Voor het eerste gebruik wordt aanbevolen om het volledig op te laden.
- Stel het product niet bloot aan vuur, hoge temperatuur, direct zonlicht, enz.
- Houd het volume van de luidspreker matig om tijdelijke of permanente gehoorproblemen te voorkomen.
- Gebruik geen organische oplosmiddelen of andere chemicaliën om het product schoon te maken.
- Demonteer het product niet of breng geen wijzigingen aan aan de productstructuur of enig deel daarvan.
- Als de batterij niet correct wordt vervangen, zal er een explosie-ongeluk zijn, alleen hetzelfde batterijtype kan worden vervangen.
- De batterij (accu pack) mag niet worden blootgesteld aan zonlicht, brand of soortgelijke oververhittingen.
- Gooi en laat het product niet vallen om schade te voorkomen.

DK

Trådløs version: 5.3

Ladespænding: DC 5V

Arbejdsspænding: 7.4V

Transmissionsafstand: 10m

Frekvensområde: 20Hz-20KHz

Højttaler: 129*76mm+Φ42mm

SNR: ≥90dB

Forvrængning: <1 %

Vægt: 1460g

Størrelse: 254*136*157mm

FI

Langaton versio: 5.3

Latausjännite: DC 5V

Käyttöjännite: 7.4V

Lähetysäteisyys: 10m

Taajuusalue: 20Hz-20KHz

Kaiutin: 129*76mm+Φ42mm

SNR: ≥90dB

Vääristymä: <1 %

Paino:1460g

Koko: 254*136*157mm

EL

Ασύρματη έκδοση: 5.3

Τάση φόρτισης: DC 5V

Τάση λειτουργίας: 7.4V

Απόσταση μετάδοσης: 10μ

Εύρος συχνοτήτων: 20Hz-20KHz

Ηχείο:129*76mm+Φ42mm

SNR: ≥90dB

Παραμόρφωση:<1%

Βάρος: 1460g

Διαστάσεις: 254*136*157mm

NL

Draadloze versie: 5.3

Laadspanning: DC 5V

Werkspanning: 7.4V

Transmissieafstand: 10m

Frequentiebereik: 20Hz-20KHz

Luidspreker: 129*76mm+Φ42mm

SNR: ≥90dB

Vervorming:<1%

Gewicht: 1460g

Afmetingen: 254*136*157mm

Advarsel

NO

- For å sikre riktig bruk og problemfri drift, vennligst les denne brukerhåndboken nøye først.
- For første gangs bruk anbefales det å lade den helt opp.
- Ikke utsett produktet for id, høy temperatur, direkte sollys osv.
- Hold høyttaleren/volumet moderat for å unngå midlertidig eller permanent hørselshemming.

NO

Wireless versjon: 5.3

Charging voltage: DC 5V

Arbeidsvoltage: 7.4V

Transmission avstand: 10m

Frekvensområdet: 20Hz-20KHz

Kaiutin: 129*76mm+Φ42mm

SNR: ≥90dB

Vääristymä: <1 %

Paino:1460g

Koko: 254*136*157mm

MM

ကြိတ်သံရင်း- 5.3

အားသွင်းမှုအား- DC 5V

အလုပ်လုပ်သောမိုအား:7.4V

ဂီယာအကွာအဝေး: 10 မီတာ

ဖိတ်ခေါ်အသံ: 20Hz-20KHz

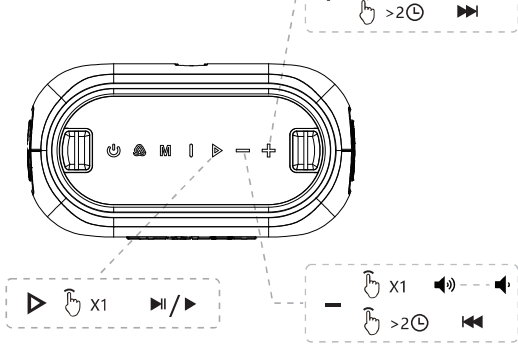
ဟိုက်တလား: 129*76mm+Φ42mm

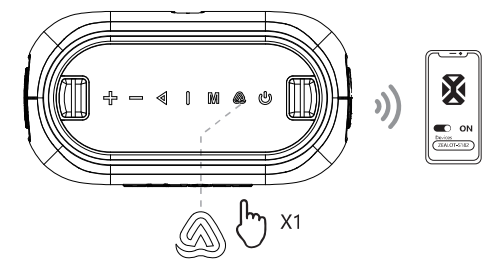
SNR: ≥90dB

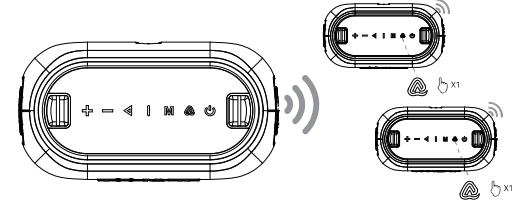
ပုံမှန်အသံ:<1%

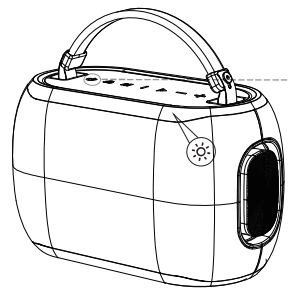
အလေးချိန်: 1460g

အရွက်: 254*136*157mm

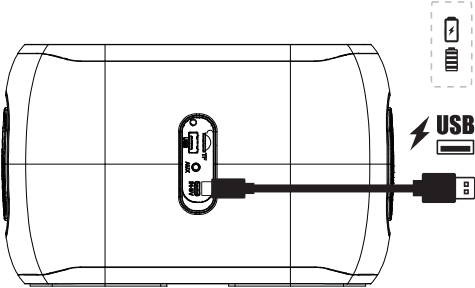
	○ Utilice y almacene el producto a temperatura ambiente. ○ No exponer el producto al fuego, altas temperaturas, luz solar directa, etc. ○ Mantenga el volumen de los altavoces a un nivel moderado para evitar problemas de audición temporales o permanentes. ○ No utilice disolventes orgánicos u otros productos de limpieza químicos. ○ No permita que las partículas pequeñas entren en el producto. ○ No desmonte el producto ni modifique su estructura ni ninguna de sus partes. ○ Si la batería no se reemplaza correctamente, se producirá un accidente de explosión. Solo se puede reemplazar el mismo tipo de batería. ○ La batería (paquete de baterías) no debe ser expuesta a tal luz solar, fuego o condiciones de sobrecalentamiento similares. ○ No tire ni deje caer el producto para evitar daños.
--	--

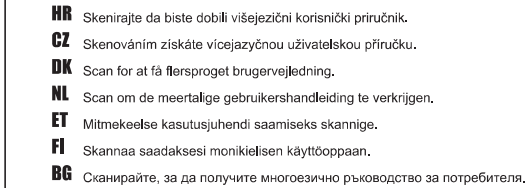
PARTYADD CONEXÃO ESTÉREO 派对对连  1. Turn on the speaker, connect it to your device, and click the Auracast button, you will hear a prompt tone. Ligue a caixa de som, conecte-a ao seu dispositivo e pressione o botão Auracast; você ouvirá um tom de aviso. 打开音响, 将其连接您的设备, 单击Auracast按钮, 会听到提示音;	注意事項 JP ○ 正しく使用し、故障しないようにするために、まずこのユーザーズマニュアルをよく読んでください。 ○ 初めての使用で、充電することをお勧めします。 ○ 製品を火、高温、直接日光などに曝さないでください ○ 一時的または永続的な聴力障害を回避するために、スピーカーの音量を適切に維持してください。 ○ 有機溶剤やその他の化学薬品を使用して製品を洗浄しないでください。 ○ 製品を分解したり、構造やその一部を修正したりしないでください。 ○ 電池が正しく交換されていない場合、爆発事故が発生し、同じタイプの電池しか交換できない。 ○ 電池（電池パック）は、このような日照、火災又は類似の過熱条件に曝されてはならない。 ○ 製品を投げたり落としたりして、破損の原因にならないようにしてください。
--	--

 2. Turn on the second speaker, click the Auracast button, there will be a prompt tone, indicating that the second speaker has connected to the first speaker successfully. Ligue a segunda caixa de som e pressione o botão Auracast; um tom de aviso indicará que a segunda caixa foi conectada com sucesso à primeira. 打开第二台音响, 单击Auracast按钮, 会出现提示音, 表示第二台音箱已成功连接到第一台音箱上; 3. Repeat step 2 to connect the third, fourth, and up to the Nth speaker to the first speaker. All speakers can play music simultaneously. Repita o passo 2 para conectar a terceira, quarta e até a Nª caixa de som à primeira. Todas poderão reproduzir música simultaneamente. 按照第 2 步骤重复操作, 可以连接第三台, 第四台, 第 N 台音箱到第一台音箱, 可同时播放音乐。	경고 KO ○ 올바르게 사용되고 장애가 발생하지 않도록 하려면 먼저 이 사용자 안내서를 자세히 읽어 보십시오. ○ 처음 사용할 때는 충전하는 것이 좋습니다. ○ 제품을 실온에서 사용하고 저장하십시오. ○ 제품을 불, 고온, 햇빛 직사 등의 환경에 노출시키지 마십시오. ○ 일시적 또는 영구적인 청력 손상을 방지하기 위해 스피커 볼륨을 적당히 유지하십시오. ○ 유기용매 또는 기타 화학물질을 사용하여 제품을 청소하지 마십시오. ○ 작은 알갱이가 제품에 들어가지 않도록 하세요. ○ 제품을 분해하거나 제품 구조 또는 일부를 수정하지 마십시오. ○ 배터리를 제대로 교체하지 않으면 폭발 사고가 발생해 같은 종류의 배터리만 교체할 수 있다. ○ 배터리 (배터리 팩) 는 이러한 햇빛, 화재 또는 이와 유사한 과열 조건에 노출되어서는 안 됩니다. ○ 파손되지 않도록 제품을 버리지 마십시오.
--	---

LIGHT LUZ 灯光模式  ON ---  --- OFF X1 Light Switch Interruptor de luz 灯光模式切换 Light ON/OFF Luz LIGADA/DESLIGADA 开关灯效	Ostrzeżenie PL ○ Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie i bezproblemowe działanie, należy najpierw uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi. ○ Przy pierwszym użyciu zaleca się całkowite naładowanie. ○ Należy używać i przechowywać produkt w temperaturze pokojowej. ○ Nie narażaj produktu na ogień, wysoką temperaturę, bezpośrednie światło słoneczne itp. ○ Należy utrzymywać umiarkowaną głośność głośnika, aby uniknąć tymczasowego lub trwałego zaburzenia słuchu. ○ Do czyszczenia produktu nie należy używać rozpuszczalników organicznych ani innych chemikaliów. ○ Nie dopuszczać małych cząstek do produktu. ○ Nie należy demontować produktu ani wprowadzać żadnych modyfikacji w strukturze produktu lub jego części. ○ Jeśli akumulator nie zostanie prawidłowo wymieniony, nastąpi wypadek wybuchu, można wymienić tylko ten sam typ akumulatora. ○ Akumulator (akumulator) nie może być narażony na działanie takiego światła słonecznego, ognia lub podobnych warunków przegrzania. ○ Nie rzucać i upuścić produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
--	---

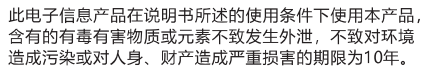
CHARGE CARREGAR 充电 	Varování CZ ○ Pro zajištění správného používání a bezproblémového provozu si nejprve pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku.
--	---

	○ Pro první použití se doporučuje plně nabit. ○ Výrobek používejte a uchovávejte při pokojové teplotě. ○ Nevystavujte výrobek požáru, vysoké teplotě, přímému slunečnímu záření atd. ○ Udržujte hlasitost reproduktoru středně, aby se zabránilo dočasnému nebo trvalému poruchě sluchu. ○ K čištění výrobku nepoužívejte organická rozpouštědla ani jiné chemikálie. ○ Nedovolujte, aby malé částice vstoupily do výrobku. ○ Nesmíte produkt rozebírat ani provádět žádné úpravy struktury výrobku nebo jeho částí. ○ Pokud není baterie správně vyměněna, dojde k nehodě výbuchu, lze vyměnit pouze stejný typ baterie. ○ Baterie (baterie) nesmí být vystavena takovému slunečnímu záření, požáru nebo podobným podmínkám přehřátí. ○ Neházejte a nespustte výrobek, aby se zabránilo poškození.
WARNING ○To ensure correct use and trouble-free operation, please read this user manual carefully first. ○For the first use, it is recommended to fully charge it. ○Please use and store the product at room temperature. ○Do not expose the product to fire, high temperature, direct sunlight, etc. ○Please keep the speaker volume moderate to avoid temporary or permanent hearing impairment. ○Do not use organic solvents or other chemicals to clean the product. ○Do not let small particles enter the product. ○Do not disassemble the product or make any modifications to the product structure or any part thereof. ○If the battery is not replaced correctly, there will be an explosion accident, only the same battery type can be replaced. ○The battery (battery pack) must not be exposed to such sunlight, fire or similar overheating conditions. ○Do not throw and drop the product to avoid damage.	Aviso ○ Para garantir o uso correto e operação livre de problemas, leia este manual do usuário cuidadosamente primeiro. ○ Para o primeiro uso, recomenda-se carregá-lo totalmente. ○ Por favor, use e armazene o produto à temperatura ambiente. ○ Não exponha o produto ao fogo, à alta temperatura, à luz solar direta, etc. ○ Por favor, mantenha o volume moderado do alto-falante para evitar deficiência auditiva temporária ou permanente. ○ Não use solventes orgânicos ou outros produtos químicos para limpar o produto. ○ Não deixe que pequenas partículas entrem no produto. ○ Não desmonte o produto nem faça quaisquer modificações na estrutura do produto ou em qualquer parte dela. ○ Se a bateria não for substituída corretamente, há risco de explosão, apenas o mesmo tipo de bateria pode ser substituído. ○ A bateria não deve ser exposta a luz solar direta, fogo ou condições semelhantes de superaquecimento. ○ Não jogue e solte o produto para evitar danos.



注意:

1. “o” 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。
2. “X” 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。
3. 上述 “X” 标示的部件符合CE法规-欧洲联盟议会制定了电子/电器产品中限制使用有害物质的2002/95/EC法令。



This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna,
- Increase the separation between the equipment and receiver,
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected,
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiation Exposure Statement

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement.

The device can be used in portable exposure condition without restriction.

CE FCC RoHS recyclable packaging Made in China ZA-S182-20260721